OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY — UITGAWE OP GESAG

30c — Monday 15 April 1985 — WINDHOEK — Maandag 15 April 1985 — No. 5029

CONTENTS:

Page

GOVERNMENT NOTICES

No. AG. 42 Request that a road be declared a proclaimed district road (Number 292): District of Karasburg 2

No. AG. 43 Request that a portion of farm road 1487 be closed: District of Windhoek 2

No. AG. 44 Notice of application for delcaration of an area as private game park. 3

GENERAL NOTICES

No. 48 Municipality of Swakopmund: Amendment of Native Location Regulations 4

No. 49 Village Management Board of Bethanie: Amendment of Native Location Regulations 5

No. 50 Permanent closing of a portion of Lichtenstein Street, Windhoek 5

INHOUD:

Bladsy

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

Nr. AG. 42 Versoek dat 'n pad tot geproklameerde distrikspad (Nommer 292) verklaar moet word: Distrik Karasburg 2

Nr. AG. 43 Versoek dat 'n gedeelte van plaaspad 1487 gesluit moet word: Distrik Windhoek 2

Nr. AG. 44 Kennisgewing van aansoek om verklaring van 'n gebied tot private wildtuin 3

ALGEMENE KENNISGEWINGS

Nr. 48 Munisipaliteit Swakopmund wysiging van Inboorlinglokasieregulasies 4

Nr. 49 Dorpsbestuur van Bethanie: Wysiging van Inboorlinglokasieregulasies 5

Nr. 50 Permanente Sluiting van 'n gedeelte van Lichtensteinstraat, Windhoek 5

Government Notices

Office of the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

Goewermentskennisgewings

Kantoor van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 42 1985

REQUEST THAT A ROAD BE DECLARED A PROCLAIMED DISTRICT ROAD (NUMBER 292): DISTRICT OF KARASBURG

In terms of section 17(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that the Roads Board of Karasburg requests that the portion of the road described in the Schedule and shown on sketch-map P1238 by the symbols A - B, be declared a proclaimed district road (number 292).

A copy of this notice and the said sketch-map, being a sketch-map of the area concerned on which the road to which the request refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, shall for the full period of thirty days mentioned below lie open to inspection at the offices of the Secretary for Transport, Windhoek, and the Roads Superintendent, Karasburg, during normal office hours.

Every person having any objection to the abovementioned request is hereby commanded to lodge his objection in writing, with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 12005, Ausspannplatz, 9000, within thirty days from the date of publication of this notice.

SCHEDULE

From a point (A on sketch-map P1238) on district road 292 on the farm Remainder of Gaidip 146 generally north-eastwards and more and more east-north-eastwards across the said farm and the farms Portion 1 of Gaidip 146 and Houms-Revier 133 to a point (B on sketch-map P1238) on farm road 284 on the last-mentioned farm.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

Nr. AG. 42 1985

VERSOEK DAT 'N PAD TOT GEPROKLAMEERDE DISTRIKSPAD (NOMMER 292) VERKLAAR MOET WORD: DISTRIK KARASBURG

Ingevolge artikel 17(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hierby bekend gemaak dat die Padraad van Karasburg versoek dat die gedeelte van die pad wat in die Bylae beskryf en deur die simbole A - B op sketskaart P1238 aangetoon word, tot geproklameerde distrikspad (nommer 292) verklaar moet word.

'n Afskrif van hierdie kennisgewing en genoemde sketskaart, synde 'n sketskaart van die betrokke streek waarop die pad waarop die versoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld, gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek en die Paaiesuperintendent, Karasburg, ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogenoemde versoek, word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, in te dien.

BYLAE

Van 'n punt (A op sketskaart P1238) op distrikspad 292 op die plaas Restant van Gaidip 146 algemeen noordooswaarts en al meer oosnoordooswaarts oor genoemde plaas en die plase Gedeelte 1 van Gaidip 146 en Houms-Revier 133 tot op 'n punt (B op sketskaart P1238) op plaaspad 284 op laasgenoemde plaas.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 43 1985

REQUEST THAT A PORTION OF FARM ROAD 1487 BE CLOSED: DISTRICT OF WINDHOEK

In terms of section 17(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby

DEPARTEMENT VAN VERVOER

Nr. AG. 43 1985

VERSOEK DAT 'N GEDEELTE VAN PLAASPAD 1487 GESLUIT MOET WORD: DISTRIK WINDHOEK

Ingevolge artikel 17(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word

made known that the Roads Board of Windhoek requests that the portion of farm road 1487 described in the Schedule and shown on sketch-map P1104 by the symbols B - C, be closed.

A copy of this notice and the said sketch-map, being a sketch-map of the area concerned on which the road to which the request refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, shall for the full period of thirty days mentioned below lie open to inspection at the offices of the Secretary for Transport, Windhoek, and the Roads Superintendent, Windhoek, during normal office hours.

Every person having any objection to the above-mentioned request is hereby commanded to lodge his objection in writing, with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 12005, Ausspannplatz, 9000, within a period of thirty days from the date of publication of this notice.

SCHEDULE

From a point (B on sketch-map P1104) on the common boundary of the farms Lauwater West 251 and Springboktrek 266 generally westwards across the last-mentioned farm to the point (C on sketch-map P1104) on the last-mentioned farm where it joins farm roads 1226 and 1486.

hierby bekend gemaak dat die Padraad van Windhoek versoek dat die gedeelte van plaaspad 1487 wat in die Bylae beskryf en deur die simbole B - C op sketskaart P1104 aangetoon word, gesluit moet word.

'n Afskrif van hierdie kennisgewing en genoemde sketskaart, synde 'n sketskaart van die betrokke streek waarop die pad waarop die versoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Windhoek, ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde versoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, in te dien.

BYLAE

Van 'n punt (B op sketskaart P1104) op die gemeenskaplike grens van die plase Lauwater West 251 en Springboktrek 266 algemeen weswaarts oor laasgenoemde plaas tot op die punt (C op sketskaart P1104) op laasgenoemde plaas waar dit by plaaspaaie 1226 en 1486 aansluit.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND NATURE CONSERVATION

No. AG. 44 1985

NOTICE OF APPLICATION FOR DECLARATION OF AN AREA AS PRIVATE GAME PARK

In terms of section 22 of the Nature Conservation Ordinance, 1975 (Ordinance 4 of 1975), it is hereby made known that the person whose name is mentioned in column 1 of the Schedule and who is the owner of the area defined opposite thereto in column 2 of the Schedule, has applied for the declaration of the said area as a private game park.

Any person who wishes to object to the declaration of the area concerned as a private game park is hereby requested to lodge his objections with the Director of Nature Conservation, Private Bag 13306, Windhoek, 9000, within a period of three

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN NATUURBEWARING

Nr. AG. 44 1985

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM VERKLARING VAN 'N GEBIED TOT PRIVATE WILDTUIN

Ingevolge artikel 22 van die Ordonnansie op Natuurbewaring, 1975 (Ordonnansie 4 van 1975), word hierby bekend gemaak dat die persoon wie se naam in kolom 1 van die Bylae vermeld word en wat die eienaar is van die gebied wat daarteenoor omskryf word in kolom 2 van die Bylae, aansoek gedoen het om die verklaring van genoemde gebied tot private wildtuin.

Iedereen wat beswaar wil aanteken teen die verklaring van die betrokke gebied tot private wildtuin word hiermee versoek om sy besware by die Direkteur van Natuurbewaring, Privaatsak 13306, Windhoek, 9000, in te dien binne 'n tydperk van

months from the date of publication of this notice.

SCHEDULE

COLUMN 1	COLUMN 2
APPLICANT	AREA
De Jager, B.	Farm Maroela 405, extent 2775 hectares and Farm Norras 406, extent 2495 hectares, both situated in the district of Grootfontein.

drie maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

BYLAE

KOLOM 1	KOLOM 2
AANSOEKER	GEBIED
De Jager, B.	Plaas Maroela 405, groot 2775 hektaar en Plaas Norras 406, groot 2495 hektaar, beide geleë in die distrik Grootfontein.

General Notices

No. 48 1985

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND AMENDMENT OF NATIVE LOCATION REGULATIONS

The council of the Municipality of Swakopmund has under section 32(2) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951), further amended the regulations published under Government Notice 206 of 1962, as amended, as set out in the Schedule.

The said amendments have been approved by the Administrator-General under section 32(4) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951.

SCHEDULE

Schedule V is hereby amended -

(a) by the substitution in item 1(1) for the amount "R11,50" of the amount "R12,65";

(b) by the substitution in item 1(2) for the amount "R25,00" of the amount "R27,50";

(c) by the substitution in item 1(3) for the amount "R44,00" of the amount "R48,40";

(d) by the substitution in item 1(4) for the amount "R71,00" of the amount "R78,10";

(e) by the substitution in item 1(5) for the amount "R82,00" of the amount "R90,20";

Algemene Kennisgewings

Nr. 48 1985

MUNISIPALITEIT SWAKOPMUND WYSIGING VAN INBOORLINGLOKASIE-REGULASIES

Die raad van die Munisipaliteit Swakopmund het kragtens artikel 32(2) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951 (Proklamasie 56 van 1951) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 206 van 1962, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

Genoemde wysigings is deur die Administrateur-generaal goedgekeur kragtens artikel 32(4) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951.

BYLAE

Bylae V word hierby gewysig -

(a) deur in item 1 (1) die bedrag "R11,50" deur die bedrag "R12,65" te vervang;

(b) deur in item 1(2) die bedrag "R25,00" deur die bedrag "R27,50" te vervang;

(c) deur in item 1(3) die bedrag "R44,00" deur die bedrag "R48,40" te vervang;

(d) deur in item 1(4) die bedrag "R71,00" deur die bedrag "R78,10" te vervang;

(e) deur in item 1(5) die bedrag "R82,00" deur die bedrag "R90,20" te vervang;

(f) by the substitution in item 3(2) for the amount "R1,00" of the amount "R0,90";

(g) by the substitution in item 3(3) for the amount "R1,25" of the amount "R1,15"; and

(h) by the substitution in item 3(4) for the amount "R1,35" of the amount "R1,25".

(f) deur in item 3(2) die bedrag "R1,00" deur die bedrag "R0,90" te vervang;

(g) deur in item 3(3) die bedrag "R1,25" deur die bedrag "R1,15" te vervang;

(h) deur in item 3(4) die bedrag "R1,35" deur die bedrag "R1,25" te vervang.

No. 49 1985

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF BETHANIE: AMENDMENT OF NATIVE LOCATION REGULATIONS

The Village Management Board of Bethanie has under section 32(2) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951), further amended the regulations promulgated under Government Notice 73 of 1965, as amended -

(a) by the substitution in item 3 of Schedule V for the amounts "R16,45", "R14,15" and "R13,00" of the amounts "R18,75", "R15,75" and "R15,35" respectively; and

(b) by the substitution in item 7 of Schedule V for the amount "R5,70" of the amount "R6,55".

The said amendments have been approved by the Administrator-General under section 32(4) of the said Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951.

Nr. 49 1985

DORPSBESTUUR VAN BETHANIE: WYSIGING VAN INBOORLINGLOKASIE-REGULASIES

Die Dorpsbestuur van Bethanie het kragtens artikel 32(2) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951 (Proklamasie 56 van 1951) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 73 van 1965, soos gewysig, verder gewysig -

(a) deur in item 3 van Bylae V die bedrae "R16,45", "R14,15" en "R13,00" deur, onderskeidelik, die bedrae "R18,75", "R15,75" en "R15,35" te vervang; en

(b) deur in item 7 van Bylae V die bedrag "R5,70" deur die bedrag "R6,55" te vervang.

Genoemde wysigings is deur die Administrateur-generaal goedgekeur kragtens artikel 32(4) van genoemde Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951.

CITY OF WINDHOEK

No. 50 1985

PERMANENT CLOSING OF A PORTION OF LICHTENSTEIN STREET, WINDHOEK

Notice is hereby given in terms of Section 183(1)(b)(ii) of the Municipal Ordinance, 1963, (Ordinance no. 13 of 1963) as amended, that the Municipality of Windhoek proposes to close permanently, the undermentioned portions as indicated on plan P/1473/A which lies for inspection during office hours at the office of the Town Planner, Room 709, Municipal Offices, Kaiser Street:

A portion of Lichtenstein Street, Windhoek.

STAD WINDHOEK

Nr. 50 1985

PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN LICHTENSTEINSTRAAT, WINDHOEK

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 183(1)(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie nr. 13 van 1963) soos gewysig, dat die Munisipaliteit Windhoek van voorneme is om die ondergemelde gedeeltes soos aangedui op plan P/1473/A wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsbeplanner, Kamer 709, Stadhuis, Kaiserstraat ter insae lê, permanent te sluit:

Gedeelte van Lichtensteinstraat, Windhoek.

Objections to the proposed closing are to be served on the Director, Local Authorities and Civil Defence, Private Bag 13289, and the Town Clerk, P.O. Box 59, Windhoek.

W J KOTZÉ
TOWN CLERK

Besware teen die voorgenome sluiting moet ingevolge Artikel 183 (3) van bogemelde Ordonnansie binne dertig dae na die verskyning van hierdie kennisgewing aan die Direkteur, Plaaslike Owerhede en Burgerlike Beskerming, Privaatsak 13289, en die Stadsklerk, Posbus 59, Windhoek, bestel word.

W.J. KOTZÉ
STADSKLERK

Printed and obtainable from
SWAPERS
P.O. Box 56, Windhoek
South West Africa

Gedruk deur en verkrygbaar by
SWAPERS
Posbus 56, Windhoek
Suidwes-Afrika